

**Előfizetési árak:**

|                      |    |      |
|----------------------|----|------|
| Egész évre           | 12 | frt. |
| Félévre              | 6  | "    |
| Negyedévre           | 3  | "    |
| Egy órára            | 1  | "    |
| — Egyes szám 4 kr. — |    |      |

**Kiadóhivatal:**

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó felszo-  
lamások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

**Szerkesztőségi iroda:**

Nagy-Becskerek,  
Zápolya-utca 1-6 szám,  
hová a lap szellemi részét, illető  
minden közlemény intézendő.

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

**Mikor lesz már vége?**

Nagybecskerek, október 20.

—á— Az ország népe lelkesedve sóvárog már közléte egyéb érdekeinek gyümölcsös ápolása után, s a törvényhozás még mindig az egyházpolitikai reformok feletti meddő vitázással tölti a drága időt. Meddő az a vita, mert a reformok szükségének a magyar közvélemény ropant majoritása általi elismertetése kétségtelen, s épen oly kétségtelen e reformok haszna a magyar állam megerősödésére s a magyar társadalom egységesítésére s konszolidációjára nézve.

A képviselőházban most a felsőház által visszautasított javaslat a vallások szabad gyakorlásáról képezte a vita tárgyát, különösen annak a felekezet-nélküliségről szóló pontja. Mindegyik ellenzéki pártban van annak barátja s van annak ellenzője. Persze, hogy ezek a lármásabak. Legelső köztük természetesen Apponyi gróf. A nemzeti-párt vezére elég előítélet-mentes arra nézve, hogy a felekezet-nélküliség nem azonos a vallástalansággal. De neki komoly aggodalmi vannak, a bölcsészileg nem iskolázott néprétegek tekintetében; attól tart, hogy a felekezet-nélküliség megengedése az ezen alsóbb néposztályok erkölcsi elvadulására s a történetileg fennálló (nevezetesen protestáns) egyházak meggyöngülésére fog vezetni. Ennek daczára elfogadja a javaslatot, de azon kívánságának ad kifejezést, hogy ha a felsőház azt újra visszautasítaná, akkor a képviselőház ejtse el a felekezet-nélküliség megengedését, mert ez aztán az egyházpolitikai harcoknak, izgalmaknak is egyszerre véget vetne.

Miután még Ugron heveskedett, a kath.-egyház elnyomatási szándékáról a kormányt megvádolva s több ellenzéki szónok variálta a felekezet-nélküliség el-

leni kifogásait, Wekerle miniszterelnök vette fel a szót. Mindenki arra volt kíváncsi, hogy a kormányfő mily álláspontot foglal el Apponyi opportunistá kivánságával szemben. Nyilatkozata azoknak adott igazat, akik hitték, hogy a kormány el van határozva a felekezet-nélküliség mellett egy mindnyájéért s mindnyájan egyérett kitartani. A miniszterelnök gr. Apponyival szemben azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy az általa tanácsolt engedékenység sem vetne véget az egyházpolitikai viszályoknak. Ezeket nem félrendszabály szüntetheti meg, hanem csak a küzdés alapos megoldása, mely a gyakorlati szükségletnek hosszú időre megfeleljen. Fontos, hogy a kormány a felekezet-nélküliséget gyakorlati szempontból tartja szabályozásra megérettnek. Nagy nyomatékkal hangsúlyozta, hogy a felekezet-nélküliség kivül állók tekintetében a törvényes intézkedés föltétlenül szükséges. Mi történjék például, ha egy korábban megengedett felekezetet később állampolitikai okokból megszüntetni kel? Bekényszerítheti-e az állam annak tagjait valamely elismert felekezetbe? A felekezet-nélküliség például csak a nazarénusokat véve, tényleg ma is létezik. Az élet e kézzelfogható szükségletére való utalás a legfontosabb a felekezet-nélküliség törvényes rendezése mellett. S figyelemreméltó, hogy e kijelentést a kormány nevében maga annak feje tette, annak jelentőségét nevelve s a visszavonulást legalább is megnehezítve.

Az ellenzék által újra kezdett ezen vitának kétségtelenül az a célja, hogy a javaslat visszaküldésének jelentőségét benyomja, s a főrendiház ellenzékét új friss ellenállásra bátorítsa. Bizonyos csak az, hogy az egyházpolitikai harc vége ily körülmények közt még messze van, s addig az ország egyéb érdekei parlagon hevernek.

## HIREK.

**Tájékoztató.**

Október 24. Tanítógyűlés Nagybecskereken.  
November 3. A magyar olvasó-kör hangversenye.  
November 12. Közigazgatási bizottsági ülés.  
November 15-18. Országos vásár.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van, nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hir. Rónay Jenő főispán ma reggel visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Dessewffy püspök Krakkóban. Megyés püspökünk tegnap Budapestre utazott, honnan Krakkóba folytatja útját, hogy ott a Windischgrätz és Dessewffy család nászmiséjén részt vegyen.

— Halálozás. A csanádi egyházmegye egyik derék lelkésze Kotányi Ferencz bakovári főesperes tegnap 71 éves korában meghalt.

— A serum sikerei. Napról-napra kedvezőbb híreket közölnek a lapok a difteritiaz új gyógyszerének, a Behring-féle serumnak gyógyító hatásáról. A budapesti kórházakban folytatott kísérletek eredményei, melyekről ma a lapok írnak, olyan biztatók és komolyak, hogy a további tartózkodás igazán nem indokolt. Alig van már az országban nagyobb város, melynek kórházai be ne szerették volna a gyógy-serumot. A szaklapok is kedvezőbb hangon beszélnek már a gyógyszeréről és ma már a kísérlet azzal tisztában van, hogy a serumnak gyógyító hatása van, csak az a kérdés még, hogy a betegség milyen fokánál lehet ezt bizonyosra venni. A budapesti kórházakból olyan esetet közölnek, amelynél a difteria legsúlyosabb kifejlődésében is hathatósan bizonyult a serum. Konkrét adatokat közöl erről ma a „Budapesti Hirlap.” Ugyancsak a mai postával vesszük hírét annak, hogy Szabadka és Makó városok kórházainak főorvosai beszerezték a gyógyszerumot és a lakosságot a hatóság felhívta, hogy a betegek gyógykezelés véget jelentkezzenek. Nálunk, legalább tudunkkal, még eziránt nem történt intézkedés.

### A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

**Csendes estvén . . .**

Irta: Könyves Jenő.

Csendes estvén elmerengve  
Gondolok réd . . .

Kis szobámnak ablakán  
Benéz a holdvilág.

Könyeim sűrűn peregnék  
Halvány arcomon.

Lenge szellő, légy szavával  
Igy szól suttogón:

Miért szeretni oly szeliden  
Hűtelen szívet?

Daemon ajka csak kacagja  
Hő szerelmedet.

Ifju élted elbuzulni óh:  
Mi kár neked . . .

Van még leány, ki  
Szeretne tégedet.

És e hangra árva szívem  
Csendesen felel:

Bár kimuljak bánatomban,  
Téged . . . nem feledlek el.

**Mese egy hiu leányról.**

Irta: Heital Jenő.

I.  
Ugy történt a dolog, hogy a kék selyem capoteok kimentek a divatból s most, a hány szép és kevésbbé szép asszony és leány csak volt Budapesten, mind rózsaszínű béké-kalapot viselt.

Természetes, hogy Morton kisasszonynak, a

Sárváriék angol guvernantejának is ilyen volt. Nem mondhatnám ugyan, hogy valami tulajdonos könnyű szívet áldozta föl a havi fizetésének a felét, a mennyibe a rózsaszínű béké kalap került, hanem csak nem maradhatott el a világtól? Különben is az a béké-kalap ugy illett az arczához, mintha az ő kedvéért találták volna föl.

Morton kisasszony nagyon ábrándos természetű leány volt, a kinek megszámlálhatatlan jó tulajdonsága mellett volt egy, de csak egyetlenegy rossz tulajdonsága is. Hanem ez aztán nagyon, de nagyon rossz volt.

Morton kisasszony ugyanis végtelenül hiu volt, a hiuság pedig tudvalevőleg az egyetlen női tulajdonság, mely még a sirban sem hal meg egészen.

Különben — hanem ezt aztán csak ugy bizalmasan sugom meg — Morton kisasszonynak volt is ám mire hiunak lennie. Először is olyan szép volt, hogy a főntebb említett szép és kevésbbé szép asszonyok és leányok halálra sápadtak, ha a vácsi-utcán végig libegett.

Másodszor pedig olyan művelt és olyan szellemes volt, hogy Budapest legelegánsabb három kerületének valamennyi szép és kevésbbé szép asszonya és leánya, hozzájárt emberszólást tanulni.

Valljuk meg, hogy hasonló körülmények között mindenki éppen olyan hiu lett volna, mint Morton kisasszony. De hát ez nem mentesség, mert Morton kisasszony akkor is ilyen hiu lett volna, ha ő a legutabb és legostobább természetű Budapestnek ugyancsak főntebb említett legelegánsabb három kerületében . . .

II.

Persze, hogy a két Sárvári leány, az Ilka és a Margit, rettenetesen haragudott reá. De

még Sárváriné mama sem nézte jó szemmel, mert félt, hogy a hiuság büne leányaira is át talál róla ragadni. Nem szerette őt a családban más, mint Sárvári Rikárd, a ki már a harmadik szigorlaton bukott meg miatta.

Morton kisasszony is szerette Rikárdot, mert em mindig a legszebb virágokat és a legédesebb bonbonokat hozta neki, a virágokat és bonbonokat pedig saját költeményeibe csavargatta. Morton kisasszony lepréste a virágokat, megette a bonbonokat és megtanulta kivülről a verseket, melyeket szebbeknek tartott Burns Róbert és Moore Tamás valamennyi dalánál.

Hogy mennyire méltányolta Rikárd ezt az elismerést és hogy milyen jól esett neki a dicőségnek ez a legédesebb formája, azt legjobban azzal bizonyította, hogy azoknak a bizonyos és minden valamirevaló novellában többször is előforduló szép napokban egyikén megkérte a Morton kisasszony kezét.

Morton kisasszony ábrándosan fölőhajtott és igent mondott. Meg volt magával elégedve, mert a lehető legkorrektebbül viselte magát a vallomás alatt, a szomszéd tükröben figyelvén meg minden mozdulatot, melyet tennie kellett.

— Csak addig várjon, míg az utolsó szigorlatomat leteszem — mondá Rikárd, a ki nagy anatómus volt.

Morton kisasszony csöndes békétüréssel várt, míg Rikárd letette az utolsó szigorlatot. Akkor aztán lefeküdt és meghalt. . .

III.

Hogy miben halt meg, az bennünket legkevésbbé sem érdekelhet. Annyi tény, hogy a legkomolyabban halt meg.

Mielőtt azonban örökre bucsut mondott volna a világnak, odahívta Rikárdot az ágyához és mivelhogy nagyon ábrándos természetű

Hivatalos melléklet nélkül.

— Szabad határ. Vettük a következő sorokat: Nagykikinda rendezett tanácsú város óriás batáráról szól a bus ének. — Talán nincs Magyarországon, még a legelhagyottabb helyen sem, olyan szabad, olyan gazdátlan határ, mint a nagykikindai, a hol a szó valódi értelmében ázsiai állapotok uralkodnak, a hol a tulajdonjog, személy és vagyonbiztonság nem tiszteltetik; a hol önkény, szándékos kártétel uralkodik; a hol a nagy határ nem az összes földbirtokosé, hanem néhány gazdag emberé, kik valóságos basáskodást, erőszakot s rémuralmat gyakorolnak mások törvényes tulajdona fölött; a hol nincs ember, a ki csak egyetlen egy hold természetét is learathatná kártétel nélkül; a hol télen nyáron nagy juhnyájak, ökörsordák legelnek a mások vetésein; a juhászok valóságos kártevő rémei e vidéknek, a kik oly vakmerők, hogy a gazda, vagy cselédeinek jelenlétében betereleik nyájait az idegen, még gabnával megrakott földekre, s ha az ott jelenlevő gazda, vagy cseléd e szándékos, erőszakos kártétel ellen óvást emel, brevi manu agyonüti és elfenyegetik; kora tavasztól késő őszig az összes gabonaneműk szándékos kártételnek vannak kitéve s jelenleg holdszámra viszik el a kukoricaszárat, sőt mi több, a lábbon álló szárat levágják és elviszik fényes nappal. A nagyobb gazdák, kik tanyákkal bírnak, tanyásokat fogadnak, de nekik bért nem adnak, ezeknek bére tehát a szabadalmazott lopás és az ilyenek pár év alatt meggazdagodnak, úgy hogy a közefekvő községekben házakat vehetnek. Most mindenki elgondolhatja, milyen munkát végeznek a mások tulajdonában az ilyen bérnélküli tanyások.

És legfájdalmasabb a dologban az, hogy ezen erőszakoskodások, kártételek és jogsérelmek ellen nincs védelem, oltalom, a panaszosok nem hallgattnak meg, sőt sokszor panaszt sem mernek tenni, mivel ily esetben nemcsak a természetük, de életük sincs biztonságban; és igen fájdalmas és megfoghatatlan az, hogy a nagykikindai sajtó, mely mindezen dolgokról tudomásul bír, egy szóval sem kárthatja azokat, egy szót sem emel a megsértett tulajdonjog, az igazság, a közönség érdekének védelmére, pedig hát ezen törvénytelen állapotok nem válnak tiszteletre és becsületre Nagykikindának. Már csak e szempontból is kötelessége volna a sajtónak ezen visszaéléseket erősen ostorozni, a város reputációját megmenteni.

Nagykikindának élén egy érdeműs és erélyes polgármester és rendőrkapitány áll. Ezekről várjuk és kérjük mi, hogy a határban is rendet csinálják s a mezőrendőrségről szóló törvényt minden pontjában erélyesen meg fogják tartatni minden kivel, személy válogatás nélkül.

A nagykikindai határban földeket bíró gazdák pontosan megfizetik, úgy az állami, mint a városi terhes adókat, joguk van tehát úgy az államtól, mint a várostól terméseiknek, földjeiknek védelmét és oltalmát nemcsak kérni, de követelni is.

Ambrus József  
plébános.

leány volt és Rikárdot minden büszsége daczára nagyon szerette, a fülébe sugott valamit.

Rikárd szent esküvel megfogadta, hogy teljesíteni fogja ezt az utolsó kívánságát, aztán odaült az íróasztalához és befogott egy megindító elégiának a megírásába.

Egy napig és egy éjjel dolgozott rajta, mire készen volt, bejelentették neki, hogy Morton kisasszonyt már eltemették.

Rikárd kiment Morton kisasszonynak a sírjához, arról leszakított magának három szegfűt, egyet a gomblyukába tűzött, a másikat egy nagyon csinos kristályának adta, a kivel a látogatás megismerkedett, a harmadikat leprézelte a Hyrtl „Anatómiájába“.

Körülbelül két hónap múlva aztán, mikor a szigorlatot már szerencsésen letette és elegáns lakást rendezett be magának a Teréz-körtön, kiszögegvén az ajtóra:

SÁRVÁRI RIKHÁRD dr.

Rendel: délután 2-4 óráig.  
Szegényeknek ingyen.

egy nagy fekete láda érkezett a czimére.

Ebben a ládában Morton kisasszonynak a csontváza volt, ékesen preparálva és összeállítva...

#### IV.

Hogy miként érkezett ez a csontváz Rikárdhoz, az már megint nem érdekelhet bennünket. Ott volt, ott állt a Rikárd dolgozó szobájában, nagy rémületére a gyengébb idegzetű betegeknek.

Hanem volt valami nagyon érdekes ezen a csontvázon, a mi azt a többi közönséges csontvázról előnyösen megkülönböztette, sőt bizonyos kacérságot is „bölcsönzött“ neki.

Egy rózsaszínű béké-kalap, olyan, amilyet

#### Magyar leányok a jogakadémián.

Magyarországon sem női ügyvédek sem bírák nem léteznek ugyan még, de jogászok már vannak. De nem az ország szívében, hanem — Kecskeméten. Curtutiu Mózes aradi lakos két leánya Hermin és Valéria ugyanis beiratkoztak rendes hallgatóknak a kecskeméti jogakadémián s ha hinni lehet az ottani levelező állításának, az összes hallgatók között ők a legszorgalmasabbak. Minden további nélkül elhiszük azt is, hogy kitűnően fognak vizsgálni — Kecskeméten. Az akadémia pedig a román leányok ezen elhatározott lépésével újabb vonzerőt nyert.

— A magyar olvasókör november 3-án megtartandó hangversenye közönségünket egy hét óta lázas izgatottságban tartja. Városunk szép hölgykoszorúja és egy 75-ös bizottság kifáradhatatlan buzgósággal és elszántsággal működik azon, hogy városunk közönségének élvezetes és mulattató estét szerezzen. Ezen estély újból tanubizonyoságot tesz majd arról, hogy a nagybecskereki magyar olvasókör céljának és hivatásának egészben képes megfelelni. Ritka élvezet lesz, mert Mikszáth Kálmán kitűnő elbeszélő írónkat megnyerve a rendező bizottság gondoskodott arról, hogy ugy zenei, mint művészi tekintetben az estély fényét összhangzásba hozza ő vele. De mindez talán még sem biztosítaná oly fényesen az estély sikerét, ha városunk bájos hölgykoszorúja is nem fáradozna a hangverseny érdekében. A gyűjtő iverk elfogadására felkért lelkes hölgyek nemcsak a nekik elárulást végett átnyújtott jegyeket majdnem teljességében elárulították, de a tombolára is nem remélt nagyszámu tárgyakat gyűjtöttek. Hála és köszönet e szép és nemes feladat teljesítőnek, kik közreműködésükkel nemcsak az estély fényét és sikerét törekednek emelni, hanem egyszersmind kulturmissiót is teljesítenek, több és több barátot és hívet szerzve szeretett hazánk édes anyanyelvének; álljanak tehát itt e lelkes, buzgó és hazafias hölgyeknek nevei: Rónay Jenőné, Dániel Lászlóné, Feilitzsch Berthold báróné, dr. Mihálovics Ödönné, Zsiros Lajosné, Weiss Izidorné, özv. Hegedűs Miklósné, Keresztes Aladárné, Zsiros Mihályné, Witt Lászlóné, Wattay Margit, Klacsó Károlyné, Knyaskó Lajosné, Edenburg Lajosné, Maszalovics Irén, Romkay Lenke és Vilma, D'Elvert Lajosné, dr. Perisits Zoltánné, dr. Nónay Pálné, dr. Brájler Lajosné, dr. Végh Lajosné, Lucsics Miklósné, Benkovics Miklósné, Mayer Rezsőné, Prandel Jánosné, Deutsch Zsigmondné, Hiller Arnoldné, Löwinger Dávidné, Spiró Károlyné, Mangold Josefín, Eckstein Dóra, Löwy Irma, Groszmann Zsigmondné, Groszmann Natália, Szathmáry Sárika, Réczey Anna, Nikolics Miczi, Petrovics Irén, Billitz Malvin, dr. Magyar Károlyné, Molnár Mihályné, Slavikovszky Stanislóné, ifj. Dr. Demkó Pálné, Szávits Sándorné, Winger Ferenczné, Franz Ilona, Stagelschmidt Paula, Guttmann Sarolta, Smetana Julia, Rosenfeld

Szidi, Braun Vilmosné, Kiss Istvánné, Galiszer Zsófia, Risztics Ilonka, Hild Magda, Matuskovic Jenny, Schultz nővérek, Schossberger Malvin, Temmer Berta, Zacharias Jézseika, Pauer Valeria, Lnkinics Margit és Irén, Kokits Elza, Steiner Hermin.

— Egy kaszinó a párbaj ellen. Egerből írja tudósítónk, hogy az egri kaszinó, mely egyike a legöregebbeknek az egész országban, minapi közgyűlésén állást foglalt a párbaj-mánia ellen. Kimondta a kaszinó, hogy a budapesti körök ismert feliratát pártolja, a társadalmi téren pedig a polgári becsületet a párbajtól függetlennek tekintik. Azért, mert a kaszinó valamelyik tagja párvialdalt visszautasít, a visszautasítót a kaszinótagságra méltatlannak, vagy éppen becsületét vesztettnek nem tartja. Sőt a ki a kaszinó valamelyik tagját csak azért sérti meg, mert az a párvialdalt visszautasítja: ezen sértető tagot a kaszinó kebeléből kizárja.

— Meggyilkolt vámfelügyelő. Zimonyból írja levelezőnk, hogy az éjjel Tekián, a szerb-magyar határon, kicsalták háza udvarára Rankó István vámfelügyelőt, s mikor kilépett az udvarra, egyszerre elütött három revolverlövessel meggyilkolták. A három gyilkos nyomtalanul eltűnt. Azt hiszik, szerb csempészek voltak.

— Csaló direktor. Kisrorszról írják lapunknak: Torontálmege községeit valami Nádudvary Endre színigazgató barangolja be, rutul megcsalván a szinpartoló közönséget, miért is felhivatik a közönség és rendőrség figyelme ezen közönséges csalóra. E hó 6-án beállított Kisrorszra, s előmutatván miniszteri engedélyét, négy előadásra kért és kapott is engedélyt; azután bérleti ívvel a kezében felkereste a helybeli intelligens közönséget, mely készségesen pártolta a magyar szinügyet; Nádudvary direktor(?) átrándult a közeli Tóbára és uradalmi pusztákra is, hol nemcsak pártolásban, de magyar vendégszeretben is részesítették őt, s különféle ürügyek alatt a bérleti összeg felét, sőt Tóbán az egészet is kicsaltán, a pénzt elkártyázta, s azután nyomtalanul megszökött. Lehet, hogy Nádudvary ur(?) nem is színigazgató, hanem közönséges csaló, ki a magyar színészettel csapja be a jóhiszemű közönséget; sőt az is lehet, hogy miniszteri engedélyre is csak hamisítvány. Ki tudja, mily iparlag lappang becses személyében? A hatóságna jelentés tétetvén ellene, hivatalosan köröztetik. — Vigyázzon mindenki.

— Gyilkosság és öngyilkosság. Temesvárról írják: Nagy szenzációt keltett ma éjjel a Józsefvárosban egy gyilkossággal párosult öngyilkosság. Joachim Adolf háztulajdonos és korcsmáros, kinek korcsmája „Apponyi“ hoz van czimezve, évek óta vadházasságot folytatott Nuszbaum Eliz 35 éves özvegygyel. Joachim valamikor jobb időket látott; utóbb azonban rosszul ment a korcsmája. A szerencsétlen, azelőtt vigkedélyű embert ez nagyon lehangozta és egészen buskomorrá lett. Tegnep este 9 órakor is elbusulgatott korcsmája üres voltán; hirtelen meggondolta magát, beszólitotta a házban lakó Reindl Fannit és megkérte, hogy vigyázzon a korcsmára, míg ő a mellékszobában megvacsoráz. Röviddel ezután Reindl Fanni gyors egymásutánban két lövést hallott eldördülni a szomszéd szobában. Besietett a szobába és nagy rémülettel látta, hogy özv. Nuszbaum Eliz a padlón véreben fetreng és mellette térdel kedvese Joachim Adolf, kinek arca egészen fel volt duvva. Mikor Joachim belépni látta Reindlnét, a kezében levő forgó pisztolyt feléje szegte és rekedt hangon kiáltotta:

— Takarodj ki, mert különben neked is velünk kell jönnöd a haláiba.

A megrémült asszony kitámolygott a szobából, hogy föllármazza a házbelleket. Ugyanazon pillanatban azonban egy harmadik lövés is eldördült és mire az emberek besiettek, Joachimot halva találták, míg Nuszbaum Eliz csak néhány perc múlva halt meg. Joachim nem hagyott hátra semmiféle irást, mely felvilágosítást nyujtana kétségbeesett tetteről. Nem valószínűtlen, hogy féltékenység játszott közbe a véres drámában, valamint az sincs kizárva, hogy tétet ittas állapotban követte el.

— x — A fővárosban is előnyösen ismert Neumann Márk táncz- és illemtanár látogatott el városunkba — ama szándékkal, hogy hat hétre szabott itt tartózkodása tartamára tánciskolát nyitson.

A táncstanfolyamban a következő tánczoktatásban részesülnek a növendékek u. m.

Salon tánczok: Rezgöpolka, Csehpolka, noblespolka, gyorspolka, lengyelke, keringő (kétféle), skóttáncz, lassu, csárdás stb.

Tá  
(á la co  
salgó, si  
Ta  
este, fel  
Fe  
feinöttek  
hétre.  
7  
táncztan  
járásuk  
lyai sze  
Me  
szives p  
Be  
27. sz.  
A  
Pest sz

tudomás  
befejezv  
divat sz  
pelerin  
dus rak  
és a leh  
gát a le  
bátorko  
nagyobb  
mat sziv

ragályos  
fel min  
különöse  
között.  
tassanak  
Kwizda  
évek ho  
hathatós  
Ján. Fer  
hozott k

Bu  
eredeti  
előtt d

szóló t  
A  
volt, ki  
ben rá  
kulturá  
dásra a

Mi  
vaalat  
ellenéb  
Ez

vonatko  
viselőh  
gadott.  
E  
még né  
Péchy  
miniszte  
lése tár  
W  
felelt s  
ket alá

Bu  
eredeti  
határoz  
kormá  
tások e

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Bu  
deti tá  
déléltt  
Károlyi  
Károly  
leányát  
számma

Társas tánczok: polonais, menuett, udvari (á la cour) négyes, francia négyes, magyar társalgó, sir roger stb.

Tanórák gyermekek részére 5-7 óráig este, felnőttek részére esti 8 órától kezdve.

Feltétel: gyermekek és diákok után 6 frt, felnőttek után 10 frt tiszteletdíj az egész 6 hétre.

7-8 éves gyermekek is részesülhetnek a táncztanításban, hogy testtartásukban állás- és járásukban finom magatartásban az illem szabályai szerint kiképeztesse.

Melegen ajánljuk az érdekeltek figyelme és szives pártfogásába.

Beiratkozások lakásán, Szerbtemplom-utca 27. sz. délelőtt 10-12, délután 4-6 óráig.

A táncztanítás kezdete november hó 1-én, Pest szálloda, I. em.

—x— Van szerencsém a t. cz. közönség b. tudomására hozni, hogy őszi bevásárlási utamat befejezve Bécsből hazatértem és most a legújabb divat szerinti női konfekciókból, u. m. gallérok, pelerine-ek, capes, kabátok és esőköpenyekből dus raktárt tartok az őszi idényre a legköltségteljes és a lehető legolcsóbb árak mellett. Minden hölgyet a saját érdekében tisztelettel figyelmeztetni bátorodom, hogy szükségletei fedezése előtt a legnagyobb szakértelemmel összeállított áruraktáramat sziveskedjék megtekinteni. Kovács Gedeon.

—x— Allattulajdonosoknak. Epizotikus ragályos betegségek nyáron át gyakran lépnek fel mint az év többi szakában a házi állatok, különösen a sertések, juhok, házi szárnyosok között. Ajánlatos tehát, hogy idejében alkalmazkassanak hasznos präservatívporok, amilyenekül Kwizda baromtáppora és Kwizda juh hajtó pora évek hosszú sora óta bizonyultak. Istállók számára hathatós fertőtlenítő szerként ajánlható a Kwizda Ján. Ferencz korneuburgi cég által forgalomba hozott kresolin (javított creolin).

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése október 20-án.)

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, melyen folytatták az izraelita vallásról szóló törvényjavaslat tárgyalását.

A mai nap első szónoka Papp Géza volt, ki nagy tetszéssel fogadott beszédjében rámutatott a zsidók magyarságára és kulturális fejlettségére. Melegen elfogadásra ajánlja a törvényjavaslatot.

Miután még Mezei Mór szolt a javaslat mellett, valamennyi szavazattal öt ellenében elfogadták.

Ezután tárgyalás alá került a gyermekek vallására vonatkozó törvényjavaslat, melyet a képviselőház a főrendek módosításával elfogadott.

Hieronymy belügyminiszter felelt még négy korábbi interpellációra, mire Péchy Tamás intézett interpellációt a miniszterelnökhöz a romániai buza beözönlése tárgyában.

Wekerle miniszterelnök azonnal felelt s a Péchy által felhozott rémhíreket alaptalanoknak mondta.

### Ellenzéki rémlátások.

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) A B. H. ma egész határozottsággal véli jelenthetni, hogy a kormány komolyan gondol a téli választások eshetőségére.

### Főuri esküvő

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az egyetemi templomban ma délelőtt vezette oltárhoz Károlyi Gyula gróf, Károlyi Tibor gróf, a főrendház alelnökének fia Károlyi Melinda comtesset, Károlyi Pista gróf leányát. Az esküvőn az arisztokrácia nagy számmal volt képviselve.

### Képviselőházi ülések.

Budapest, október 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház novemberig nem tart ülést.

### A csár haldoklik.

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pétervárról vigasztalan híreket hoz a táviró. A csár ezek szerint irtózik mindennemű orvosságtól, nem eszik, folyton hány és ájlozik. Utolsó kívánsága, hogy a trónörökös esküvője Alice hesszeni hercegnővel ágya előtt tartassák meg.

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisba jelentik a Havas ügynökségnek Pétervárról, hogy Sándor csár haldoklik.

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) (Délután 3 óra.) A csár az utolsó éjjelt álmatlanul töltötte. A katasztrófa csak néhány nap kérdése.

### A japán országgyűlés.

Budapest, okt. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Reuter ügynökségnek telegrafálják Hirosimából tegnapi kelettel: A mikadó megnyitotta az országgyűlés rendkívüli ülését. Megnyitó beszében a mikadó kifejtette, hogy utasította a minisztereket, hogy terjesszenek törvényjavaslatot a hadi és tengerészeti költségvetés emelése iránt az országgyűlés elé. Fájdalmasan érintette őt, hogy Kina megfeledezett arról a köteleességéről, hogy Japánnal egyesülten föntarsa a békét. A mai állapotot Kina idézte elő. Japán nem fog megnyugodni addig, míg ozélját el nem éri. Végül kifejezte a mikadó abbeli reményét, hogy a birodalomnak minden alattvalója támogatni fogja a kormányt abban a törekvésben, hogy a japán fegyverek fényes diadalával helyreállítsa a békét. Ezután a javaslatot terjesztették be, mely felállítja a rendkívüli hadiköltségvetést, a mely a kiadásokat 150 millióra irányozza elő, a melyet részben a fölöslegről, részben a fölveendő kölcsön útján fognak fődözni. Az országgyűlés elnöksége benyújtotta a trónbeszédre adandó válaszfeliratot, amely köszönetet mond a mikadónak, hogy átvette a háboru vezetését, és hangsúlyozza, hogy a japánok diadalai a fönálló viszonyok természetes következményének tekinthetők. A válaszfelirat e szavakkal végződik:

Ő felsége jogosan tekinti Kinát a civilizáció ellenségének. Eleget akarunk tenni az uralkodó ama óhajának, hogy megtörje barbár makacsságát.

### Nyilttér.\*)

#### Női ruhaterem megnyitása.

Nagybecskerek és környéke igen tisztelt közönségének és nagybecsült vevőimnek tiszteletteljesen tudomására hozom, hogy a Hunyadi-utczában levő saját házamban, közvetlen szomszédságában az immár 1856. év óta fennálló uri és női ruha konfekcióüzletemnek, egy teljesen fővárosi mintára berendezett

eladó csarnokból, próbateremből és műhelyből álló

#### nőruha-termet

nyitottam meg.

Ruhaszövetekben való összes újdonságokkal, diszitó és selyemczikkével dusan felszerelt raktáram, francia és angol mérvadó divatlapok, tapasztalt, szakszerűen képzett, kitűnő művezetőim, kik részint a legújabb műszerekkel ellátott műhelyem, részint pedig áruraktáram élén állanak, továbbá a hozzám szerződötett fővárosi munkaerők lehetővé teszik, hogy e téren a legjobbat és legizlésesebbet produkálva, sikeresen versenyezhessek a bécsi és budapesti konkurrencziával. Ama biztos meggyőződésben,

\*) Az e rovat alatt közöltéért nem vállal felelősséget a szerk.

hogy a mélyen tisztelt közönség emez újabb vállalkozásomat is bizalmával tiszteli meg, melegen ajánlom azt a nagybecsült hölgyvilág figyelmébe.

Kiváló tisztelettel  
Grünbaum Vilmos.

### Nagybecskereki városi színház.

Bérlet szünet.

Idény-előadás 14.

Szombaton, 1894. október 20-án:

### Szerelmi varázsital.

Operette 1 felvonásban. Irta: Müller Hugó. (Karnagy: Simándi. Rendező: Kövy)

#### Személyek:

|                           |         |                                  |
|---------------------------|---------|----------------------------------|
| Rózi, hasznobérlőné       | — — — — | M. Bácskai Julcsa                |
| Péter, )                  | — — — — | Kenedi K.                        |
| Katicza, ) unokatestvérei | — — — — | Makó Erssi                       |
| József, )                 | — — — — | Delli Henrik                     |
| Karczosi, borbély         | — — — — | Fereny Frigyes                   |
| Brigitta, korecsmárosné   | — — — — | Erdélyi Ottilia                  |
| Pórok, pórnők, zenészek.  | — — — — | Történethely: Frankhon-Picardia. |

Ezt megelőzi, itt először:

### A 2-ik FELVONÁS.

Vigjáték 1 felvonásban. Irta: Jurkovic Aladár. (Rendező: Kövy.)

#### Személyek:

|                    |         |               |
|--------------------|---------|---------------|
| Szőrnyü Tamás      | — — — — | Kövy Ede      |
| Mella, neje        | — — — — | Kápolnai Irán |
| Horta Eliz, özvegy | — — — — | Holcsy Ilona  |
| Béri Viktor        | — — — — | Szebenyi A.   |
| Boór Zoltán        | — — — — | Könyves Jenő  |
| Szobaleány         | — — — — | Rónay R.      |

Idő: jelenkor.

Közdete fél 8 órakor.

Holnap vasárnapon színre kerül: „Marsca az ezred leánya“

Felelős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

## Hirdetések

### ÚJDONSÁGOK

NŐI- és LEÁNY-KONFEKCIÓBAN,  
URI- és GYERMEK-RUHÁKBAN  
Rothmiller Tivadarnál.

9 dísz- és  
elismerő-okmány.



2 arany, 13 ezüst  
érem.

### Kwizda-féle korneuburgi marha-táppor

lovak, szarvasmarha és juhok számára.  
Egész dobozzal 70 kr., fél dobozzal 35 kr.

40 év óta a legtöbb istállóban használatban  
étvágyhiánynál, rossz emésztésnél, valamint  
a teheneknél a tej javítása s a tejelőképesség  
(XII) fokozása czéljából. (183-18.18)

Kapható minden gyógyszerárban és droguistánál.  
Tessék a fönnebbi védjegyre ügyelni s a vételnél  
határozottan kifejezni:

### KWIZDA-féle korneuburgi marha-táppor.

Fő letét: Kwizda Ferencz János,  
osztr. cs. és kir. és román kir. udv. szállító kerületi  
gyógyszertárban Korneuburgban, Bécs mellett.

## Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

Lakatos-  
Esztergályos-  
Öntő-  
Mintaasztalos-  
Mázoló-  
**tanoncok**  
(762-3.1)  
azonnal felvételnek  
az első délmagyarországi gépgyár,  
vas- és fémöntőde  
részvénytársaságnál  
Nagy-Becskereken.

## Czukrászda a pénzügyi palotában.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy czukrászdamat áthelyezve — a pénzügyi palotában (Jókai-utca) — rendeztem be. Tudatom egyidejűleg, hogy lakodalmak, keresztelők, bálók stbre vonatkozó megrendeléseket a lehető legjutányosabban és a legnagyobb gonddal eszközölöm. Főtörökvésem mindég az lesz, hogy megrendelőmet a legpontosabban és lehető legjobban kiszolgáljam.

Mély tisztelettel  
**Veit Antal,**  
czukrász.

(769-3.1)

586. b. v. sz. 1894.

(768-1.1)

### Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. törvényszék 1894. évi 12203 polg. sz. végzése következtében **Selegianu Demeter** ügyvéd által képviselt **Zeiku Vaszilie** n.-toráki lakos javára **Milos Pável** n.-toráki lakos ellen 199 frt 73 kr s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 433 frtra becsült szoba butorok, ruha, buza, lovak, és kukoriczából álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a n.-becskereki kir. járásbíró 11075/1894. számú végzése folytán 199 frt 73 kr tőkekövetelés, ennek 1894. évi augusztus hó 1-ső napjától járó 6% kamatai és összesen 46 frt 73 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Nagy-Torákon végrehajtást szenvedőnél leendő eszközölésére **1894. évi október hó 31-ik napjának délelőtt 10 órája** és eselleg a kukoriczára az Ernesztháza községhez tartozó Aranka-Majorba d. u. 3 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. r. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt N.-Becskereken, 1894. szeptember hó 17-ik napjár.

**Simonich Zsigmond,**  
kir. jbir. végrehajtó.

Magy. kir. államvasutak. Üzletvezetőség  
Szeged.

#### Hirdetés.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy f. évi október hó 20-ikától a Nagy-Becskerek—verscezi vonalon eddig közlekedett 3602 és 3603 sz. és a Nagy-Becskerek—pancsovai vonalon eddig közlekedett 3701. és 3704. sz. személyvonatok megszüntetettnek. Szeged 1894. október hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomat nem díjaztatik.)

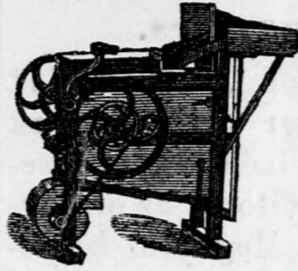
Azon szomorú alkalomból, hogy imádott férjem a gondviselés akaratából oldalam mellől elragadtatott, az őszinte részvét oly számos nyilatkozataival találkoztam, hogy mindegyikre képtelen vagyok válaszolni. Legyen megengedve ezúttal résztvevő barátainak és ösmerőseimnek köszönetemet kifejezni.

Nagy-Becskerek, 1894. október 20-án.

Schwarz Szidonia.

## Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelelővel és szelelő nélkül; gabona-rosták, konkolyozók (trieurök); kézi kezelésre való széna- és szalmasajtók fekvően vagy kocsira szerelve; takarmány-füllesztők, szállítható takarék-főző-üstök takarmány stb. részére, szecs-kavágók, répa- és burgonyavágók, darálók elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek



**Mayfarth Ph. és társa**

(764-10.1)

cs. és kir. kiz. szab.

BÉCS. II/1.

Árjegyzékek ingyen.



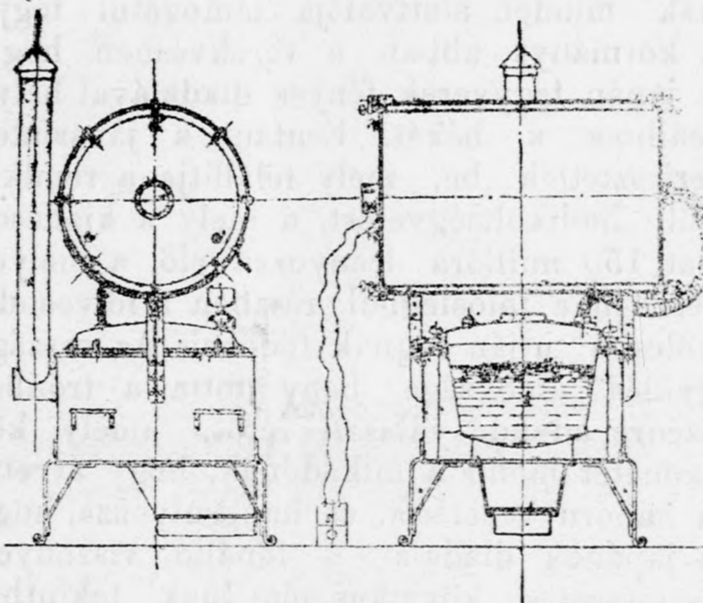
gazdasági gépgyárban

Taborstrasse 76. sz.

Képviselők felvételnek.

A nagym. Belügyminiszteriumnak 29013. sz. rendeletére

## Szabadalmazott gőzfertőtlenítő-készülékek



álló alakban, továbbá két kerekre szerelve, mint targonca, ló- vagy kézhuzatra, 4 kerekű vaskocsira szerelve lóhuzatra berendezve; különböző nagyságban, erős szilárd kiállításban; főelőnyei: anyagi és szerkezeti jósága, könnyű, veszélytelen kezelhetősége, nem szükséges hozzá képzett gépészt alkalmazni, könnyed szállíthatósága, gyors és feltétlenül hatáson működése; számtalan kimagasló szak tekintély egybehangzó véleménye szerint a legjobb és legtökéletesebb; hazai viszonyainknak leginkább megfelelő, a legolcsóbb és legkedvezőbb beszerzési árban; — továbbá tárgy-, hulla- és személyszállító, valamint szeméthordó fertőtlenítő kocsik

tömör, könnyed járásu, erős kivitelben, fertőtlenítőszer láda és minden a fertőtlenítési eljárásához szükséges

### Összes fertőtlenítő eszközök

a legjutányosabb és legelőnyösebb feltételek mellett, az árak 10 évi törlesztésével kaphatók

— öt évi jótállás mellett —

## TARNÓCZY

(728-4.2)

tűzoltószer- és gépgyár-részvénytársaságnál Budapesten.

Iroda és gyár:

Külső váci-ut 95. szám.

Városi mintatelep:

Teréz-körút 36. szám.

## INDIAI-TÉA.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy közvetlen Indiából importált idei termésű **téa-szállítmányom** a napokban megérkezett.

A valódi indiai-téa kitünő íz és zamat, továbbá szép színe és kellemes illatánál fogva minden egyéb téa féleséget felülmúl s takarékosági szempontból azon előnnyel bír, hogy a befőzéshez csak fél annyi szükséges mint bármely más téa féleből.

A legjobb fajok árai következők:

**Darjeeling Pekoe** 1/2 kiló 6 frt.

**Choice Pekoe** 1/2 kiló 5 frt.

A téa eredeti 1/2 kilós szelenczékbe van csomagolva, s egy ilyen eredeti szelenczénél kevesebb nem szállíttatik.

A csomagolás ingyen; — két szelencze vételénél ingyen szállítás.

Kitünő tisztelettel

**Grób Ferencz,** gyógyszerész,  
Módoson.

(724-6.2)